

# CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 20 mai 1970

La séance est ouverte à 2 heures.

## AFFAIRES COURANTES

### LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

#### AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DÉFENSE NATIONALE

**M. Gérald Laniel (Beauharnois)** présente le 7<sup>e</sup> rapport du comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

#### LA CONSTITUTION

**M. Mark MacGuigan (Windsor-Walkerville)** dépose le 2<sup>e</sup> rapport du comité spécial mixte de la constitution.

[Note de l'éditeur: Le texte des rapports précités figure aux Procès-verbaux de ce jour.]

#### LES SPORTS

#### DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE RELATIVE AUX JEUX OLYMPIQUES DE 1976

[Traduction]

**L'hon. Mitchell Sharp (premier ministre suppléant):** Monsieur l'Orateur, j'ai dit l'autre jour que je déposerai des copies de la correspondance à propos des Jeux olympiques, y compris une lettre du premier ministre au maire de Montréal. Je le fais maintenant.

## QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

#### QUESTION RELATIVE AU NOMBRE D'ARRÉTATIONS POUR VOL OU CRIMES DE VIOLENCE DANS LA CIRCONSCRIPTION DE RICHMOND

[Français]

Question n° 1150—**M. Beaudoin:**

1. Dans la circonscription de Richmond, combien de personnes ont été arrêtées pour vols ou pour crimes de violence en 1965, 1966, 1967, 1968 et 1969?

2. De ce total, quel est le pourcentage des personnes arrêtées qui étaient âgées a) de 20 ans ou moins, b) de 21 à 40 ans, c) de 40 ans ou plus?

3. Combien de ces gens ont été condamnés à une peine d'emprisonnement, selon les groupes d'âges ci-haut mentionnés?

4. Combien de ces gens ont été condamnés à une amende et quelle est la somme totale ainsi perçue, selon les groupes d'âges ci-haut mentionnés?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Le Bureau fédéral de la statistique me communique les renseignements suivants: 1 et 2. Dans la circonscription de Richmond, cinq municipalités seulement produisent une déclaration individuelle pour le B.F.S.; ce sont: Asbestos, Bromptonville, Danville, Richmond et Windsor. Le tableau 1 donne le nombre de personnes accusées d'infractions au Code criminel, contre les personnes, déclarées de 1965 à 1968. Il n'y a aucune répartition par groupes d'âges sauf la séparation en «adultes» et «jeunes gens». Dans la province de Québec, on considère «jeunes gens» les délinquants âgés de 7 à 17 ans. La Sûreté du Québec est chargée de maintenir l'ordre dans les autres villes et villages de la circonscription, mais elle ne produit pas de déclaration distincte pour chaque détachement.

3 et 4. Le nombre de mises en accusation ne correspond pas au nombre de personnes citées devant les tribunaux ni à celui des condamnés. L'administration de la justice étant du domaine provincial, seul le ministre de la Justice de la province de Québec peut fournir ces renseignements. Le B.F.S. obtient des Sûretés le nombre de mises en accusation, mais aucun renseignement sur les personnes mêmes.

#### TABLEAU I

Mises en accusation—Infractions au Code criminel<sup>(1)</sup>, contre les personnes, déclarées par la Sûreté de 5 municipalités de la circonscription électorale de Richmond<sup>(2)</sup> (Québec), 1965-1968

	Année	Adultes	Jeunes gens
	1965	10	4
	1966	13	4
	1967	10	2
	1968	11	—

<sup>(1)</sup>Soit les infractions contre les personnes énumérées dans le Code criminel. Les données pour les quatre années comprennent les personnes accusées de tentative de meurtre (2), de viol (1), d'autres infractions d'ordre sexuel (15), d'avoir blessé (13), de voies de fait (sans les attentats à la pudeur) (22), de vol qualifié (1).

<sup>(2)</sup>Les 5 villes sont Asbestos, Bromptonville, Danville, Richmond et Windsor. A l'exclusion de Danville, toutefois, en 1965 et 1966. Nous tentons de produire des statistiques par petite région dans la mesure où le permet la clause du secret de la Loi sur la statistique, dont les dispositions interdisent de divulguer tout renseignement sur un particulier.